

6.9.2018

A8-0245/187

**Emendamento 187**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**A8-0245/2018**

**Proposta di direttiva**

**Articolo 2 - punto 4**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

**(4) "pubblicazione di carattere giornalistico": la fissazione di un insieme di opere letterarie di carattere giornalistico, che può includere anche altre opere o altro materiale e che costituisce un singolo elemento all'interno di una pubblicazione periodica o regolarmente aggiornata recante un unico titolo, quale un quotidiano o una rivista di interesse generale o specifico, avente lo scopo di fornire informazioni su notizie o altri argomenti e pubblicata su qualsiasi mezzo di comunicazione ad iniziativa e sotto la responsabilità editoriale e il controllo di un prestatore di servizi.**

**soppresso**

Or. en

6.9.2018

A8-0245/188

**Emendamento 188**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**A8-0245/2018**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**Proposta di direttiva**

**Articolo 5 bis (nuovo)**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*Articolo 5 bis*

*Prestito pubblico di opere letterarie*

*1. Gli Stati membri dispongono un'eccezione ai diritti di cui all'articolo 1 della direttiva 2006/115/CE per consentire alle biblioteche pubbliche il prestito al pubblico di opere letterarie in qualsiasi formato, anche a distanza, ove tali opere letterarie siano state integrate nelle loro raccolte o alle quali le biblioteche abbiano un accesso autorizzato. Ciò lascia impregiudicato il disposto dell'articolo 6 della direttiva 2006/115/CE.*

*2. Qualsiasi disposizione contrattuale in contrasto con l'eccezione di cui al paragrafo 1 è nulla.*

*3. Gli Stati membri, in consultazione con gli autori, gli editori e le biblioteche pubbliche, assicurano che queste ultime possano acquisire e concedere in prestito a condizioni ragionevoli, in qualsiasi formato, anche a distanza, tutte le opere letterarie che siano già state lecitamente messe a disposizione del pubblico e integrate nelle loro raccolte o alle quali abbiano un accesso autorizzato.*

*4. Gli Stati membri riferiscono alla Commissione in merito alle misure*

AM\1162313IT.docx

PE624.050v01-00

*adottate in conformità del paragrafo 3. La Commissione agevola lo scambio delle migliori pratiche tra gli Stati membri e le rende accessibili al pubblico in modo semplice ed efficace.*

Or. en

6.9.2018

A8-0245/189

**Emendamento 189**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**A8-0245/2018**

**Proposta di direttiva**

**Articolo 5 ter (nuovo)**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*Articolo 5 ter*

*Utilizzo di estratti di opere preesistenti e di altro materiale in contenuti caricati o messi a disposizione dagli utenti*

*1. Gli Stati membri dispongono un'eccezione o una limitazione ai diritti di cui agli articoli 2 e 3 della direttiva 2001/29/CE, all'articolo 5, lettera a), e all'articolo 7, paragrafo 1, della direttiva 96/9/CE, all'articolo 4, paragrafo 1, lettera a), della direttiva 2009/24/CE e all'articolo 11 della presente direttiva per consentire l'utilizzo digitale di estratti di opere preesistenti e di altro materiale nei contenuti caricati dagli utenti al di fuori della loro attività professionale, per esempio con finalità di critica, rassegna, illustrazione, caricatura, parodia o pastiche, a condizione che gli estratti:*

*a) si riferiscano a opere o altro materiale messi legalmente a disposizione del pubblico,*

*b) siano accompagnati dall'indicazione della fonte, compreso il nome dell'autore, tranne quando ciò risulti impossibile, e*

*c) siano utilizzati conformemente ai buoni usi e in modo da non andare oltre lo scopo specifico per il quale sono*

AM\1162313IT.docx

PE624.050v01-00

*utilizzati.*

*2. Qualsiasi disposizione contrattuale in contrasto con l'eccezione di cui al presente articolo è inapplicabile.*

*3. I prestatori di servizi di condivisione di contenuti online non possono invocare a proprio vantaggio l'eccezione prevista al paragrafo 1 al fine di limitare la propria responsabilità o la portata dei propri obblighi derivanti dagli accordi conclusi con i titolari dei diritti in applicazione dell'articolo 13 della presente direttiva.*

Or. en

6.9.2018

A8-0245/190

**Emendamento 190**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**A8-0245/2018**

**Proposta di direttiva**

**Articolo 9 bis (nuovo)**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*Articolo 9 bis*

*Pubblico dominio*

*1. Gli Stati membri provvedono affinché, quando un'opera o altro materiale diventano di pubblico dominio, le riproduzioni fedeli, complete o parziali, di tale opera o materiale, in qualsiasi formato o su qualsiasi supporto, che non costituiscono una nuova opera o materiale nuovo siano anch'esse non soggette al diritto d'autore o a diritti connessi.*

*2. Gli Stati membri incoraggiano la disponibilità di licenze idonee equivalenti al pubblico dominio per consentire ad autori, artisti (interpreti o esecutori) e produttori di destinare le loro opere, in tutto o in parte, al pubblico dominio.*

*3. Gli Stati membri mantengono una banca dati con l'elenco delle opere o di altro materiale di pubblico dominio. La banca dati è aggiornata periodicamente ed è resa accessibile al pubblico in modo semplice ed efficace.*

Or. en

AM\1162313IT.docx

PE624.050v01-00

6.9.2018

A8-0245/191

**Emendamento 191**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**A8-0245/2018**

**Proposta di direttiva**

**Articolo 11**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*Articolo 11*

*soppresso*

*Protezione delle pubblicazioni di carattere giornalistico in caso di utilizzo digitale*

- 1. Gli Stati membri riconoscono agli editori di giornali i diritti di cui all'articolo 2 e all'articolo 3, paragrafo 2, della direttiva 2001/29/CE per l'utilizzo digitale delle loro pubblicazioni di carattere giornalistico.*
- 2. I diritti di cui al paragrafo 1 non modificano e non pregiudicano in alcun modo quelli previsti dal diritto dell'Unione per gli autori e gli altri titolari di diritti relativamente ad opere e altro materiale inclusi in una pubblicazione di carattere giornalistico. Essi non possono essere invocati contro tali autori e altri titolari di diritti e, in particolare, non possono privarli del diritto di sfruttare le loro opere e altro materiale in modo indipendente dalla pubblicazione di carattere giornalistico in cui sono inclusi.*
- 3. Gli articoli da 5 a 8 della direttiva 2001/29/CE e la direttiva 2012/28/UE si applicano, mutatis mutandis, ai diritti di cui al paragrafo 1.*
- 4. I diritti di cui al paragrafo 1 scadono 20 anni dopo l'uscita della pubblicazione*

AM\1162313IT.docx

PE624.050v01-00

*di carattere giornalistico. Tale termine è  
calcolato a decorrere dal 1° gennaio  
dell'anno successivo alla data di  
pubblicazione.*

Or. en

6.9.2018

A8-0245/192

**Emendamento 192**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**A8-0245/2018**

**Proposta di direttiva**

**Articolo 12**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

*Articolo 12*

*soppresso*

*Richieste di equo compenso*

*Gli Stati membri possono prevedere che, nel caso in cui un autore abbia trasferito o concesso un diritto mediante licenza a un editore, tale trasferimento o licenza costituisca una base giuridica sufficiente affinché l'editore possa reclamare una quota del compenso previsto per gli utilizzi dell'opera in virtù di un'eccezione o di una limitazione al diritto trasferito o concesso mediante licenza.*

Or. en

6.9.2018

A8-0245/193

**Emendamento 193**

**Isabella Adinolfi**

a nome del gruppo EFDD

**Relazione**

**Axel Voss**

Il diritto d'autore nel mercato unico digitale

COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

**A8-0245/2018**

**Proposta di direttiva**

**Articolo 13**

*Testo della Commissione*

*Emendamento*

**Articolo 13**

**soppresso**

*Utilizzo di contenuti protetti da parte di prestatori di servizi della società dell'informazione che memorizzano e danno accesso a grandi quantità di opere e altro materiale caricati dagli utenti*

*1. I prestatori di servizi della società dell'informazione che memorizzano e danno pubblico accesso a grandi quantità di opere o altro materiale caricati dagli utenti adottano, in collaborazione con i titolari dei diritti, misure miranti a garantire il funzionamento degli accordi con essi conclusi per l'uso delle loro opere o altro materiale ovvero volte ad impedire che talune opere o altro materiale identificati dai titolari dei diritti mediante la collaborazione con gli stessi prestatori siano messi a disposizione sui loro servizi. Tali misure, quali l'uso di tecnologie efficaci per il riconoscimento dei contenuti, sono adeguate e proporzionate. I prestatori di servizi forniscono ai titolari dei diritti informazioni adeguate sul funzionamento e l'attivazione delle misure e, se del caso, riferiscono adeguatamente sul riconoscimento e l'utilizzo delle opere e altro materiale.*

AM\1162313IT.docx

PE624.050v01-00

***2. Gli Stati membri provvedono a che i prestatori di servizi di cui al paragrafo 1 istituiscano meccanismi di reclamo e ricorso da mettere a disposizione degli utenti in caso di controversie in merito all'applicazione delle misure di cui al paragrafo 1.***

***3. Gli Stati membri facilitano, se del caso, la collaborazione tra i prestatori di servizi della società dell'informazione e i titolari dei diritti tramite dialoghi fra i portatori di interessi, al fine di definire le migliori prassi, ad esempio l'uso di tecnologie adeguate e proporzionate per il riconoscimento dei contenuti, tenendo conto tra l'altro della natura dei servizi, della disponibilità delle tecnologie e della loro efficacia alla luce degli sviluppi tecnologici.***

Or. en